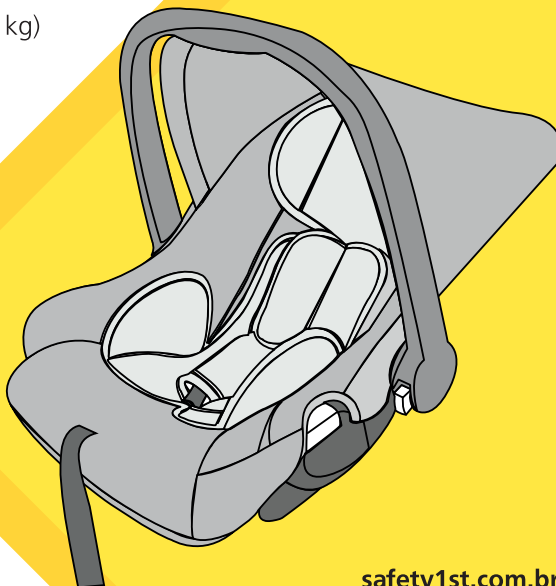


Safety **1st**

4Safe

Grupo 0+ (0 - 13 kg)



Modelo:
DRC001

safety1st.com.br

Garantia



Agradecemos por adquirir este produto e garantimos ao comprador que este produto é livre de defeitos quando usado sob condições normais, por um período de 1 ano a partir da data da compra, efetuada no Brasil. Para estender a garantia de forma gratuita por mais 1 ano (totalizando 2 anos), solicitamos que, em até 1 ano a partir da data da compra, o produto seja registrado em nosso site: www.safety1st.com.br/registro

O primeiro comprador é o único beneficiário. Caso o produto apresente defeitos de material ou de fabricação, a Safety 1st reparará ou substituirá o produto, a nosso critério, de forma gratuita. Em caso de problemas, procure a loja onde foi adquirido, uma Assistência Técnica autorizada ou o departamento de Atendimento ao Consumidor. O comprador é responsável pelos custos de envio do produto para a Assistência Técnica ou para o fabricante. O produto defeituoso deve ser devolvido em sua embalagem original acompanhado da nota fiscal de compra. Esta garantia perderá a validade se o produto for modificado ou consertado por profissional não autorizado ou se o defeito for decorrente de utilização indevida.

Saiba mais em: www.safety1st.com.br/termos-de-garantia

Validade indeterminada.

PT



Registro

Registre seu produto e mantenha-se informado(a) dos alertas de segurança e informações associadas que podem surgir sobre o item que você adquiriu. Somente assim poderemos prestar um serviço de melhor qualidade e contatá-lo(a) em caso de uma necessidade especial. Os dados informados serão mantidos em sigilo e não serão compartilhados com terceiros. Ao enviar o registro, você autorizará o envio de informações e mensagens que julgamos de seu interesse.

1. Visite o endereço <http://www.safety1st.com.br/registro>
2. Preencha o formulário eletrônico identificando este produto como Bebê Conforto 4Safe, Safety 1st
3. Você receberá a comprovação de seu registro por e-mail

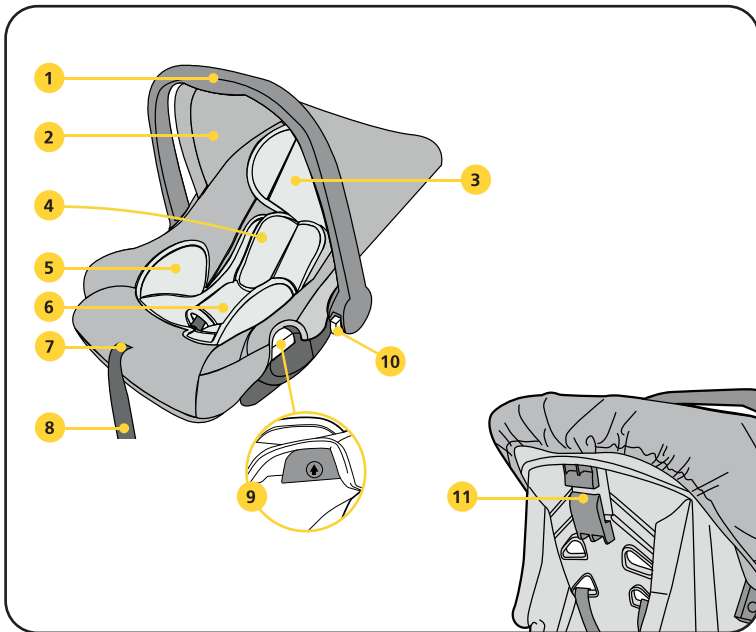
ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR
www.safety1st.com.br/atendimento

Índice

	Apresentação 6 <i>Presentación</i>
	Cinto de segurança 8 <i>Cinturón de seguridad</i>
	Alça de transporte 14 <i>Asa de transporte</i>
	Instalação Grupo 0+ (0-13kg) 16 <i>Instalación Grupo 0+ (0-13kg)</i>
	Instalação no avião 23 <i>Instalación en el avión</i>
	Limpeza e manutenção 26 <i>Limpieza y mantenimiento</i>
	Atenção (PT) 29
	Atención (ES) 33



Apresentação *Presentación*





PT

1. Alça de transporte
2. Capota
3. Apoio de cabeça
4. Protetor de ombros
5. Redutor de assento
6. Entrepernas
7. Botão para folgar o cinto
8. Tira de ajuste de cinto
9. Passagem para o cinto abdominal do veículo
10. Botão para ajuste da alça
11. Passagem para o cinto diagonal do veículo

ES

1. *Manjila de transporte*
2. *Capota*
3. *Reductor acolchado*
4. *Protector de hombro*
5. *Reductor de asiento*
6. *Entrepierna*
7. *Botón de liberación del cinturón*
8. *Tira de ajuste del cinturón*
9. *Paso de la banda inferior del cinturón del vehículo*
10. *Botón de ajuste de la manjila*
11. *Paso de la banda superior del cinturón del vehículo*



Cinto de segurança *Cinturón de seguridad*

1



NÃO - Muito baixo



NÃO - Muito alto



SIM - Correto

1. Acomode a criança no dispositivo e verifique se as tiras dos ombros estão alinhadas ou levemente acima dos ombros da criança.

- Caso o cinto não esteja adequado à altura da criança, será necessário ajustar.

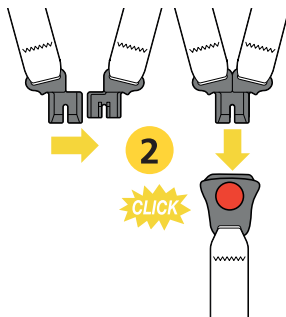
1. Acomode al niño en el dispositivo y verifique si las tiras de los hombros están alineadas o ligeramente por encima de los hombros del niño.

- Si el cinturón no está adecuado a la altura del niño, es necesario ajustarlo.



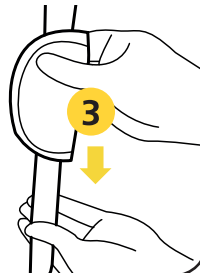
2.Abrir o cinto: Pressione o botão vermelho do fecho de segurança para destravar a fivela e afaste as tiras.

3. Remova os protetores de ombro puxando-os para fora das tiras.



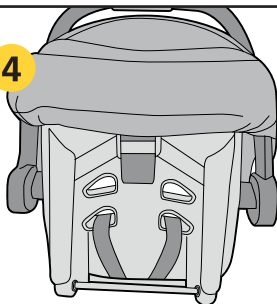
2.Desabrochar el turón: Pasar la hebilla de la correa por la abertura de la funda y estructura hacia atrás. Elija la apertura más adecuada entre las 2 opciones de altura disponibles.

3. Retire las hombreras tirando de ellas para sacarlas de las correas.



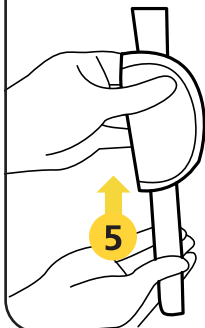


4



4. Passe a fivela para trás através das aberturas do apoio de cabeça, da capa e da estrutura. Escolha a abertura adequada dentre as 2 opções de altura disponíveis.

5. Volte a passar a fivela pela estrutura e capa para a frente. Recoloque o protetor de cinto na tira. Repita para a outra tira.



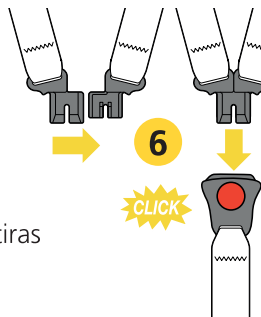
4. *Passar la hebilla de la correa por la abertura de la funda y estructura hacia atrás. Elija la apertura más adecuada entre las 2 opciones de altura disponibles.*

5. *Pase la hebilla hacia atrás a través del marco y la cubierta hacia el frente. Vuelva a colocar el protector de cinturón en la correa. Repita para la otra tira.*



6.Fechar o cinto: Junte as duas partes da fivela, colocando a maior sobre a menor, formando uma única peça. Encaixe-as unidas dentro da fivela do cinto pressionando até travar.

- **Atenção:** certifique-se de que as tiras NÃO estejam torcidas ao fechar o cinto.



6.Abrochar el cinturón: Une las dos partes de la hebilla, colocando la más grande sobre la más pequeña, formando una sola pieza. Colóquelos juntos dentro de la hebilla del cinturón de la entrepierna, presionando hasta que se bloquee.

- **Atención:** asegúrese de que las correas NO estén torcidas al cerrar el cinturón.



7



7. Ajustar o cinto: Puxe a tira de ajuste até que as tiras de ombro fiquem tensionadas e a criança encostada no assento.

8. Para folgar os cintos pressione o botão de ajuste do cinto e puxe pelas tiras de ombro.

8



7. tire de la tira de ajuste hasta que las tiras de los hombros estén tensas y el niño quede plano contra el asiento.

8. Para aflojar los cinturones, presione el botón de ajuste del cinturón y tire de las correas de los hombros.



Atenção: Ajuste o cinto sempre que colocar a criança e verifique antes de cada deslocamento. Não deixe mais que 1 cm de folga entre a tira do cinto e o tórax do bebê. A segurança da criança depende do correto ajuste do cinto.

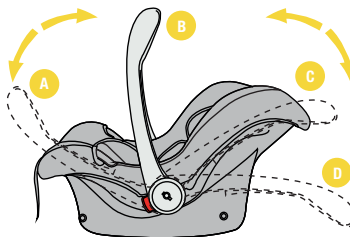
Atención: *Ajusta el cinturón de seguridad cada vez que subas al niño y revisalo antes de cada viaje. No deje más de 1 cm de espacio libre entre la correa del cinturón y el pecho del bebé. La seguridad del niño depende del correcto ajuste del cinturón de seguridad.*



Alça de transporte *Asa de transporte*

Ajuste das 4 posições da

alça: para mover a alça pressione, ao mesmo tempo e de ambos os lados, os botões de ajuste da alça, levando-a para a frente ou para trás.



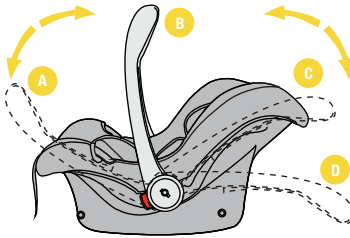
Funções da alça:

A: instalar o bebê conforto no carro.

B: carregar o bebê conforto.

C: modo balanço ou para acomodar a criança.

D: modo fixo, para uso como cadeira de descanso, fora do veículo.



Ajuste de las 4 posiciones de la empuñadura: para mover la empuñadura presione, al mismo tiempo y en ambos lados, los botones de ajuste de la empuñadura, moviéndola hacia adelante o hacia atrás.

Funciones de la manija:

A: instale el asiento de bebé en el automóvil.

B: llevar al bebé cómodamente.

C: modo columpio o para acomodar al niño.

D: modo fijo, para uso como silla de descanso, fuera del vehículo.

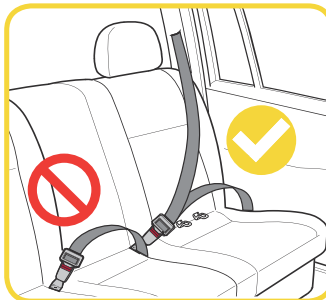


Instalação Grupo 0+ (0-13kg)

Instalación Grupo 0+ (0-13kg)

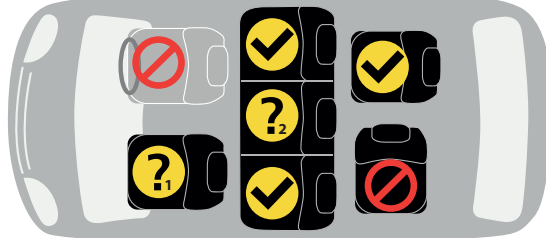
Instale o bebê conforto cuidadosamente usando o cinto de 3 pontos do veículo, como descrito e ilustrado nesta sessão.

IMPORTANTE: este dispositivo de retenção deve ser instalado usando as tiras abdominal e diagonal do cinto de segurança do seu veículo.

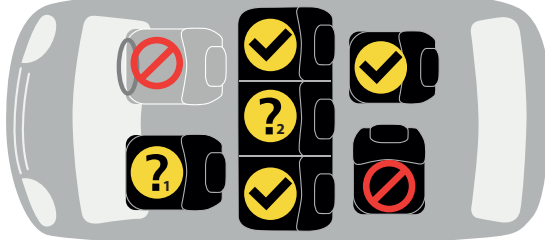


Instale el portabebés cuidadosamente usando el cinturón de 3 puntos del auto, como está descrito e ilustrado en esta sección.

IMPORTANTE: este dispositivo de retenção deve ser instalado usando las bandas inferior y superior del cinturón de seguridad del auto.



- A instalação mais segura e indicada é no banco de trás do veículo, caso não seja possível, certifique-se de que o airbag frontal esteja desabilitado.
- Somente instale no assento central se o mesmo possuir cinto de 3 pontos.
- A instalação somente deve ser feita em bancos do veículo voltados para frente.



- La instalación más segura y adecuada es en los asientos traseros del auto, si esto no es posible, asegúrese de que el airbag esté desactivado.
- Instale el asiento elevador en el asiento del medio solo cuando este tenga un cinturón de seguridad de 3 puntos.
- La instalación debe hacerse en los asientos traseros y orientados hacia adelante.



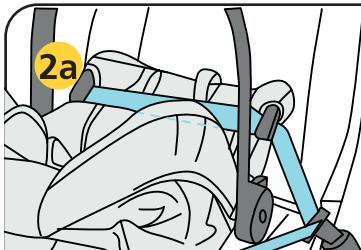
- Antes de instalar, acomode o bebê no dispositivo e faça os ajustes recomendados nas primeiras páginas deste manual.

- Antes de instalar, sienta a tu bebé en el dispositivo y haz los ajustes recomendados en las primeras páginas de este manual.

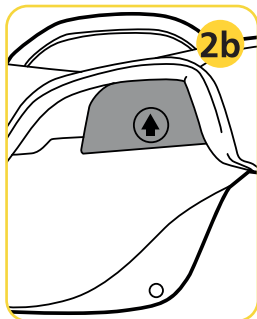


1. Coloque o dispositivo sobre o banco de trás do veículo posicionado contra o movimento.

1. Coloque el dispositivo de retención en el asiento del vehículo y posicionado en sentido contrario a la marcha del vehículo.



2. Puxe a tira do cinto do veículo e encaixe a tira subabdominal nas 2 guias de passagem laterais sinalizadas com a seta azul. Afivele o cinto.



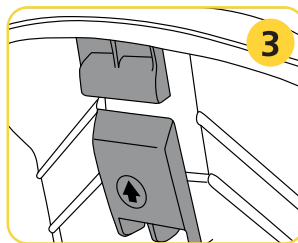
2. Tire de la tira del cinturón del vehículo y coloque la tira inferior en las 2 guías laterales marcadas con la flecha azul. Abroche el cinturón.



3. Puxe o cinto diagonal ao redor do bebê conforto e encaixe-o na guia traseira de passagem.

Atenção: verifique se o cinto do veículo não está torcido.

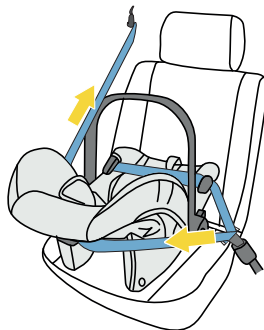
- Puxe o cinto em direção ao retrator para tirar toda a folga.

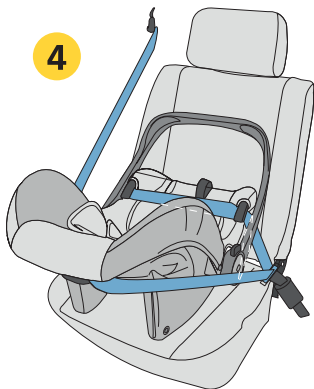


3. Tirar del cinturón diagonal alrededor de la sillita y encajarlo en la guía de paso trasera.

Atención: controlar que el cinturón del vehículo no esté retorcido.

- Tire del cinturón hacia el retrator para quitar toda la holgura.





4. Mova a alça do bebê conforto para a posição A em direção ao banco do veículo (conforme indicado na pág.14).

4. *ueva la manilla a la posición A hacia el asiento del vehículo (como se indica en la página 15).*

Instalação no avião *Instalación en el avión*



- A instalação do Bebê Conforto 4Safe no assento de um avião é diferente da instalação no assento de um automóvel.
- A instalação do Bebê Conforto 4Safe com um cinto de segurança de dois pontos de fixação **SOMENTE** é permitida no avião.
- No avião, o Bebê Conforto 4Safe só pode ser instalado em assentos que estejam virados para frente.
- A fivela do cinto de segurança não deve ser posicionada dentro da guia do cinto do Bebê Conforto 4Safe. Caso contrário, não existirá uma fixação segura.
- O Bebê Conforto 4Safe deve permanecer sempre com cinto de segurança colocado no assento de avião, mesmo quando estiver desocupado.
- O Bebê Conforto 4Safe somente pode ser instalado num assento de avião autorizado pela companhia aérea.



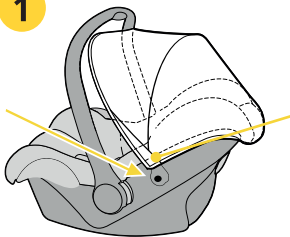
- *La instalación de la silla 4Safe en el asiento de un avión es diferente a la instalación en el asiento de un automóvil.*
- *La instalación de la silla 4Safe con un cinturón de seguridad de dos puntos de fijación SOLAMENTE está permitido en el avión.*
- *En el avión, la silla 4Safe sólo puede instalarse en asientos que estén orientados hacia adelante.*
- *La hebilla del cinturón de seguridad no debe colocarse dentro de la guía del cinturón de la silla. De lo contrario, no habrá una fijación segura.*
- *La silla 4Safe debe permanecer siempre con el cinturón de seguridad en el asiento del avión, incluso cuando esté desocupada.*
- *La silla 4Safe sólo puede instalarse en un asiento de avión autorizado por la compañía aérea.*





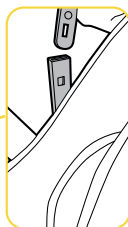
Limpeza e Manutenção *Limpieza y Mantenimiento*

1

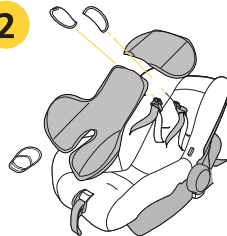


1. Remover a capota: Solte o arco dos encaixes nas laterais, pressionando e puxando para cima. Remova o arco plástico de dentro do tecido.

2. Abra a fivela do cinto, retire os redutores e os protetores de ombro e do entrepernas, puxando-os para fora.



2



1. Retire la capucha: Suelte el arco de las muescas de los lados presionando y tirando hacia arriba. Retire el lazo de plástico del interior de la tela.

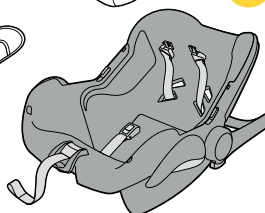
2. Abra la hebilla del cinturón, retire los reductores y los protectores de hombros y entrepierna tirando de ellos.



3. Solte a capa dos encaixes e retire a fivela do entrepernas e as fivelas dos cintos passando pelas aberturas.

4. Lave a capa e os protetores seguindo as instruções de lavagem e para recolocar proceda inversamente.

Atenção: os cintos e a estrutura plástica podem ser limpos com um pano úmido e detergente neutro.



3. *Desenganche la cubierta de los broches y tire de la hebilla de la entrepierna y las hebillas del cinturón a través de las aberturas.*

4. *Lavar la funda y los protectores siguiendo las instrucciones de lavado y para volver a colocarlos proceder al revés.*

Atención: *las correas y la estructura plástica se pueden limpiar con un paño húmedo y detergente neutro.*



1. Lavável na máquina a uma temperatura de até 30° C.
2. Não alvejar/não branquear.
3. Não secar em tambor rotativo. Secagem horizontal.
4. Não passar a ferro e/ou vaporizar.
5. Não limpar a seco.



1. Lavable en la máquina hasta 30°C.
2. No blanquear.
3. No usar secadora. Secado horizontal.
4. No planchar ni vaporizar.
5. No lavar en seco.

ATENÇÃO

Avisos de segurança



PT

ESTE É UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO UNIVERSAL PARA CRIANÇAS. ELE É APROVADO PARA USO GERAL EM VEÍCULOS E SE ADAPTA À MAIORIA, PORÉM NÃO TODOS OS BANCOS DE VEÍCULOS.

A CORRETA ADAPTAÇÃO É APROPRIADA SE O FABRICANTE DO VEÍCULO DECLARAR NO MANUAL QUE O VEÍCULO ACEITA UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO UNIVERSAL PARA CRIANÇAS PARA ESTE GRUPO DE MASSA.

EM CASO DE DÚVIDAS, CONSULTAR O FABRICANTE DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.

APROPRIADO SE O VEÍCULO ESTIVER EQUIPADO COM CINTO DE SEGURANÇA SUBABDOMINAL / TRÊS PONTOS / ESTÁTICO / COM RETRATOR.

ATENÇÃO: CASO ESTE PRODUTO TENHA SIDO SUBMETIDO A UM ESFORÇO EM

CASO DE ACIDENTE, SUBSTITUA-O IMEDIATAMENTE.

nunca deixe a criança sozinha no veículo.

Siga todas as instruções deste manual para que a criança tenha a maior proteção possível em caso de acidente.

Este equipamento é projetado para ser utilizado apenas em bancos veiculares voltados para frente.

Este produto é apropriado para crianças com peso compreendido entre 0 e 13 kg.

Nunca transporte a criança sem um dispositivo de retenção ou num equipamento que não seja adequado a sua idade, peso e altura, pois desta forma, ela estará em maior risco de sofrer lesão em caso de acidente.

O equipamento desocupado (que não esteja sendo utilizado) deve ser mantido

PT



preso ao cinto de segurança ou no porta-malas do veículo.

Posicione e instale corretamente itens rígidos e partes de plástico do dispositivo para, durante o uso cotidiano do veículo, não ficarem presos por um assento móvel ou uma porta do veículo.

Nunca efetue qualquer modificação ou acréscimo no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos. O conjunto de componentes do dispositivo de retenção foi testado e aprovado para proteger a criança. Desta forma, o responsável por qualquer alteração no dispositivo de retenção, descaracterizando assim as condições da certificação, afetará a segurança da criança.

Por se tratar de um item de segurança, nunca adquira um produto usado, principalmente por não serem conhecidos os esforços a que o produto foi submetido anteriormente.

Não retire os adesivos do dispositivo.

Nunca deixe bagagens ou outros objetos passíveis de causar ferimentos próximos da criança.

Este dispositivo de retenção para crianças foi projetado para absorver parte da energia de um impacto do veículo, de forma a reduzir o risco do usuário, em casos de colisão ou de desaceleração repentina do veículo, limitando o deslocamento do corpo da criança.



PT

Não utilize este equipamento se o mesmo passar por acidente.

Nunca deixar a criança no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos, sem a devida supervisão de um adulto.

Um dos grandes objetivos dos dispositivos de retenção é evitar ao máximo que o corpo da criança sofra movimento. Desta forma, antes de sair com o veículo, certifique-se de que o dispositivo de retenção esteja bem firme no banco traseiro, e que o sistema de retenção do mesmo esteja devidamente afivelado à criança.

Guardar este manual de instruções para eventuais consultas.

É necessário fechar bem o cinto

de segurança de adulto que fixa o dispositivo de retenção para crianças no veículo.

É necessário ajustar todas as tiras do dispositivo de retenção para segurar a criança de acordo com suas características biométricas.

Não deixe as tiras torcidas.

É importante certificar-se de que os cintos subabdominais estejam sendo usados na região pélvica.

É recomendado que qualquer bagagem ou outros objetos passíveis de causar ferimentos em caso de uma colisão sejam devidamente guardados.

Validade Indeterminada.

PT



ATENÇÃO: Não utilizar este dispositivo de retenção para crianças em assentos equipados com airbag. Caso não exista opção, desative o airbag.

Este é um dispositivo de retenção para crianças, utilizado em veículos rodoviários, de acordo com a norma ABNT NBR 14400:2020

O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS DEVE SER UTILIZADOS NA SUA FORMA ORIGINAL

O TECIDO SOMENTE PODE SER SUBSTITUÍDO POR OUTRO FORNECIDO PELO FABRICANTE, PORQUE O TECIDO CONSTITUI PARTE INTEGRANTE DO COMPARTIMENTO DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS

PROIBIDO A UTILIZAÇÃO DE QUAISQUER OUTROS PONTOS DE CONTATO DE SUPORTE DA CARGA ALÉM DOS DESCRITOS NAS INSTRUÇÕES E MARCADORES NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.

ATENCIÓN



ES

ESTE ES UN DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS “UNIVERSAL”; ESTÁ APROBADO PARA USO GENERAL EN VEHÍCULOS Y SE ADAPTA A LA MAYORÍA PERO NO A TODOS LOS ASIENTOS DE AUTOMÓVILES.

LA CORRECTA ADAPTACIÓN ES APROPIADA SI EL FABRICANTE DEL VEHÍCULO DECLARA EN EL MANUAL QUE EL VEHÍCULO ACEPTA UN DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS “UNIVERSAL” PARA ESTE GRUPO.

EN CASO DE DUDAS, CONSULTAR AL FABRICANTE DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS.

APROPIADO SI EL VEHÍCULO ESTÁ EQUIPADO CON CINTURÓN DE SE-

GURIDAD DE TRES PUNTOS ESTÁTICO O CON RETRACTOR.

PRECAUCIÓN: EN CASO DE QUE ESTE PRODUCTO HAYA SIDO SOMETIDO A UN ESFUERZO POR CAUSA DE UN ACCIDENTE, SUSTITÚYALO INMEDIATAMENTE.

Este equipo está diseñado para ser utilizado solo en asientos girados hacia adelante.

Este producto es adecuado para niños con un peso comprendido entre 0 y 13 kg.

Coloque e instale correctamente elementos rígidos y partes de plástico del dispositivo para que, durante el uso cotidiano del vehículo, no queden atrapados por un asiento móvil o una

ES

puerta del vehículo.

Nunca realice ninguna modificación o adición en el dispositivo de retención para niños en vehículos automotores. El conjunto de componentes del dispositivo de retención ha sido probado y aprobado para proteger al niño. De esta forma, el responsable de cualquier cambio en el dispositivo de retención, descaracterizando así las condiciones de la certificación, afectará la seguridad del niño.

Por tratarse de un elemento de seguridad, nunca adquiera un producto usado, principalmente porque no se conocen los esfuerzos a los que el producto fue sometido anteriormente.

No retire los adhesivos del dispositi-

tivo.

Nunca deje equipajes u otros objetos que puedan causar lesiones cerca del niño.

Nunca deje al niño en el dispositivo de retención para niños en vehículos automotores, sin la debida supervisión de un adulto.

Uno de los grandes objetivos de los dispositivos de retención es evitar al máximo que el cuerpo del niño se mueva. De esta forma, antes de salir con el vehículo, asegúrese de que el dispositivo de retención esté bien firme en el asiento trasero, y que el sistema de retención del mismo esté debidamente abrochado en el niño.

Guardar este manual de instrucciones



para eventuales consultas.

Es necesario abrochar bien el cinturón de seguridad de adulto que fija el dispositivo de retención para niños en el vehículo.

Es necesario ajustar todas las tiras del dispositivo de retención para sujetar al niño de acuerdo con sus características biométricas.

No deje las tiras torcidas.

Es importante cerciorarse de que las bandas inferiores de los cinturones estén colocadas por encima de la pelvis.

Se recomienda que cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de una colisión

estén debidamente guardados.

Caducidad Indeterminada.

PRECAUCIÓN: No utilice este dispositivo de retención para niños en asientos equipados con airbag. Si no hay opción, desactive el airbag.



Av. Nilo Peçanha, 1516/1582
Campos dos Goytacazes/RJ
CEP 28030-035

Fabricado por
COMPANHIA DOREL BRASIL
CNPJ 10.659.948/0001-07

País de Origem: Brasil
Todos os direitos reservados
As ilustrações podem diferir do produto

País de Origen: Brasil
Todos los derechos reservados
Las ilustraciones pueden diferir del
producto

Representante exclusivo en:

Chile: Dorel Juvenile Chile S.A.
Av. del Parque 4161, oficina 602 A,
Huechuraba, Santiago - Chile.
Teléfono: (562) 2497 1500
www.infanti.cl - www.dorel.cl

Colombia: Baby Universe S.A.S.
Avenida 19 No. 103-43
Bogotá - Colombia
Teléfono: (571) 6115961
Fax: (575) 353 1087

México: Importado por **DJGM, S.A. DE C.V.**
Gabriel Mancera No. 1041
Col. Del Valle, Benito Juárez
Ciudad de México | México
01 55 67 19 92 02
R.F.C.: DJG-140305GN9
Garantía: 3 meses

**Panamá, Centro América, Caribe,
Ecuador y Venezuela:**
Best Brands Group
Avenida Balboa, Centro Comercial Bay
Mall Technology Plaza
Planta Baja - Local # 4
Teléfonos: 507-3002882/83/84
Fax: 507-3002885

**Perú: Comexa Comercializadora
Extranjera S.A. Sucursal Del Perú**
Los Libertadores 445, San Isidro
Lima 27, Lima - Perú | RUC 20431062870
Teléfono: 4413029 | www.infanti.com.pe

Puerto Rico: Eleven Eleven Corp.
PO Box 305 Cataño | PR 00963.0305
Teléfono: (787) 641 1100
Fax: (787) 641 1105

Uruguay y Paraguay: Allerton S.A.
Veracierta 3190, Montevideo
CP.: 12100, Uruguay
Teléfono: (598) 2505 6666
e-mail: info@allerton.com.uy

20230514 REV0